

2010 场租及服务报价表 Tariff (Updated October 11)

Facility 主项目	Item 分项目	Unit 单位 (规格)	Quotation 报价 (元)	Remarks 备注
Track 赛道	F3 Track F3 赛道	Mon-Fri/day 星期一至五/天	60,000	2.4km FIA-certified, suitable for both international and domestic racing events, and driving experiences of various makes. Private rentals available. 国际汽联认证三级赛道, 可举办各类国际国内比赛, 还可进行各种车型的训练, 并兼顾展示与试驾功能。个人使用赛道需服从场地安排。
		Sat-Sun/day 星期六至日/天	80,000	
	Off-road Track 越野赛道	Mon-Fri/day 星期一至五/天	30,000	1.3km with 16 obstacles. 1.3公里, 2001年9月建成, 有16处障碍。可举办汽车场地越野赛及厂家的商业活动, 是展现汽车各种性能的专业场地。
		Sat-Sun/day 星期六至日/天	40,000	
Paddock 后场	Paddock 安全驾驶体验场地	Mon-Fri/day 星期一至五/天	40,000	420m×60m paddock, with steel surface and skip pad with sprinklers. 420m×60m, 可用于各种车型的发布和性能测试及驾驶培训, 并设有钢板路面、可喷水湿滑路面。
		Sat-Sun/day 星期六至日/天	50,000	
Parking Area 前广场		Per day 每天	20,000	
Pit 维修站	Pit Garage 车库	Per room/day 间/天	600	
Parking Area Service Center 前广场服务中心	Multifunction Hall 多功能厅	Per day 每天	30,000	With stereo equipment, projector and internet access, 300 m ² for 200 people as dinning room or conference room. 300平方米, 可容纳200人同时用餐及开会, 音响/投影/因特网接口等会议功能。
	VIP Room VIP室	Per room/day 间/天	5,000	4 rooms, 30-50 m ² /room, located besides the starting grid. 共4间, 落地玻璃, 面对赛场, 可直接观看现场比赛
Paddock Center 后场服务中心	VIP Room VIP贵宾厅	Per day 每天		Lounge, training area, dining area, VIP reception and rest room. 2 包括小型酒吧, 培训室, 餐饮区, 贵宾接待室, 卫生间
Control Center 控制中心	First floor 一层大厅	Per day 每天	10,000	
	Third floor 三层大厅	Per day 每天	20,000	
	Press center 新闻发布厅	Per day 每天	10,000	
	Press center 新闻中心	Per day 每天	20,000	Equipped with broadband and TV. 设有宽带、电视
	VIP Room VIP房	Per day 每天	5,000	
	Podium 颁奖台	Per once 每次	1,000	
	Podium VIP Room 颁奖台VIP房	Per once 每次	1,000	
Timing 计时中心	Timing center 计时中心	Per hour 每天	20,000	Provides 2 staff & timing sensor, RMB 1,000 deposit per sensor. 包括工作人员2人和计时器, 计时块押金1000元/块。
Insurance Premium 保险费	Passenger/Staff 试乘试驾人员/工作人员	Per person/day 人/天	30	RMB 180,000 personal insurance indemnity & RMB 20,000 insurance indemnity.
	Driver 车手	Per person/day 人/天	170	理赔20万 (18万人身意外和2万意外医疗)

Restaurant 餐厅	First floor 大厅	Per day 每天	20,000	1000 m ² (capacity: 300 people) 面积为1000平方米,可同时容纳300人就餐
	Table meal 桌餐	Per meal Per person 每人每餐	200-1000	
	Buffet 中、西自助餐	Per meal Per person 每人每餐	220-500	
	Working Dinner 工作餐	Per meal Per person 每人每餐	30-50	Fast meal. 盒饭。
Paid Service 有偿服务	Driving Coach 专业教练/专业车手	Per person/day 人/天	1,500-6,000	
	Referee & Marshal 裁判/赛道工作人员	Per person/day 人/天	300	
	Ambulance 救护	Per car/day 每车/天	2,500	One nurse per car. Must book in advance, provide food & beverage. 保健车, 每车配备一名护士。需提前预约, 乙方提供餐饮。
		Per car/day 每车/天	3,000	One nurse and one doctor per car. See above. 急救车, 每车配备一名医生、一名护士。需提前预约, 乙方提供餐饮。
	Rescue car 场内工作车	Per car/day 每车/天	1,000	Van 金杯面包车
	Crane 吊车	Per car/day 每车/天	2,500	Must book in advance, provide food & beverage. 提前预约, 乙方提供餐饮。
	Security personnel 保安	Per person/day 人/天	300	Must book in advance, provide food & beverage. 提前预约, 乙方提供餐饮。
	Cleaning personnel 保洁	Per person/day 人/天	200	Must book in advance, provide food & beverage. 提前预约, 乙方提供餐饮。
	Fire extinguisher 灭火器	Per person 个	60	3 kg 3公斤
		Per person 个	80	5kg 5公斤
		Per person 个	240	24 kg CO2 24 公斤
		Per person 个	350	35 kg 35公斤
	Table 长条桌	Per set/day 张/天	30	
	Chair 折叠椅	Per set/day 张/天	10	
	2-way Radio 对讲机	Per set/day 部/天	100	Per set, Deposit RMB1,000 每部, 押金1,000元
	Projector 投影仪	Per set/day 台/天	600	Deposit RMB3,000 押金3,000元
	DVD 数码播放机	Per set/day 台/天	300	Deposit RMB1,000 押金1,000元
	TV 电视	Per set/day 台/天	300	CRT 29' TV, Deposit RMB1,000 普通29' 电视, 押金1,000元
		Per set/day 台/天	1,000	LCD 42', Deposit RMB10,000 液晶42; 电视, 押金10,000元
	Electrical Fee 电费	Per degree 度	2	
	Water Fee 水费	Per ton 吨	10	

Amplifier 扩音系统	Per set/day 套/天	2,000	音箱2只, 无线麦克风2只
Signal flags 信号旗	Per set/day 套/天	100	
Copy 复印	Per piece/A4 张/A4	1	Black & White 黑白
	Per piece/A3 张/A3	3	
	Per piece/A4 张/A4	2	Color 彩色
	Per piece/A3 张/A3	4	
Print 打印	Per piece/A4 张/A4	2	Black & White 黑白
	Per piece/A3 张/A3	3	
	Per piece/A4 张/A4	2	Color 彩色
	Per piece/A3 张/A3	4	
Fax 传真	Per piece 张	1	Local 本市
	Per piece 张	5	Long-Distance 外埠
	Per piece 张	10	International 国际
CD copy 光盘刻录	Per piece 张	10	
DVD copy DVD光盘刻录	Per piece 张	20	
Ad Production 广告制做	m ² 平方米	45	Including production, installation 不含设计费, 含制作、安装
Video services 录像服务	Per day 天	12,000	Including filming and DVD 包括拍摄及制作DVD

Notes/备注

- 每天租场时间为9:00-17:00, 超时加收超时费;
The track lease time in every day is 9:00-17:00;
- 合同内注明损坏场内设施照价赔偿;
It is stipulated in contracts that compensation equivalent to the listed price should be paid if equipment in the site is damaged;
- 合约需提前一个月确定;
The contract must be signed one month before track usage;
- 最终解释权归北京金港展览展示有限公司所有。
Goldenport reserves the final right to interpretation.